Gen

Chapter 38

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1
וַיְהִי — اور-ہوا — H1961
בָּעֵת — میں-وقت — H6256
הַהִוא — اس — H1931
וַיֵּרֶד — اور-اترا — H3381
יְהוּדָה — یہوداہ — H3063
מֵאֵת — سے-پاس — H0854
אֶחָיו — بھائیوں-اپنے — H0251
וַיֵּט — اور-موڑا — H5186
עַד־ — پاس — H5704
אִישׁ — آدمی-ایک — H0376
עֲדֻלָּמִי — عدلامی — H5726
וּשְׁמוֹ — اور-نام-اس-کا — H8034
חִירָה׃ — حیرہ — H2437

تھا۔سے شہر عدُلاّم جو اور تھا حیرہ نام کا جس لگا رہنے پاس کے آدمی ایک کر چھوڑ کو بھائیوں اپنے یہوداہ میں دنوں اُن

2
וַיַּרְא־ — اور-دیکھا — H7200
שָׁם — وہاں — H8033
יְהוּדָה — یہوداہ-نے — H3063
בַּת־ — بیٹی — H1323
אִישׁ — آدمی-ایک — H0376
כְּנַעֲנִי — کنعانی
וּשְׁמוֹ — اور-نام-اس-کا — H8034
שׁוּעַ — شوعہ — H7770
וַיִּקָּחֶהָ — اور-لیا-اسے — H3947
וַיָּבֹא — اور-گیا — H0935
אֵלֶיהָ׃ — پاس-اس-کے — H0413

کی۔شادی سے اُس نے اُس تھا۔ سوع نام کا باپ کے جس ہوئی سے عورت کنعانی ایک ملاقات کی یہوداہ وہاں

3
וַתַּהַר — اور-حاملہ-ہوئی — H2029
וַתֵּלֶד — اور-جنی — H3205
בֵּן — بیٹا
וַיִּקְרָא — اور-رکھا — H7121
אֶת־ — کو — H0853
שְׁמוֹ — نام-اس-کا — H8034
עֵר׃ — عیر — H6147

رکھا۔عیر نے یہوداہ نام کا جس ہوا پیدا بیٹا

4
וַתַּהַר — اور-حاملہ-ہوئی — H2029
עוֹד — پھر — H5750
וַתֵּלֶד — اور-جنی — H3205
בֵּן — بیٹا
וַתִּקְרָא — اور-رکھا — H7121
אֶת־ — کو — H0853
שְׁמוֹ — نام-اس-کا — H8034
אוֹנָן׃ — اونان — H0209

رکھا۔اونان نے بیوی نام کا جس ہوا پیدا بیٹا اَور ایک

5
וַתֹּסֶף — اور-بڑھایا — H3254
עוֹד — پھر — H5750
וַתֵּלֶד — اور-جنی — H3205
בֵּן — بیٹا
וַתִּקְרָא — اور-رکھا — H7121
אֶת־ — کو — H0853
שְׁמוֹ — نام-اس-کا — H8034
שֵׁלָה — شیلہ — H7956
וְהָיָה — اور-تھا-وہ — H1961
בִכְזִיב — میں-کزیب — H3580
בְּלִדְתָּהּ — جنم-دیتے-وقت-اس-کے — H3205
אֹתוֹ׃ — اسے — H0853

ہوا۔پیدا وہ جب تھا میں کزیب یہوداہ رکھا۔ سیلہ نام کا اُس نے اُس ہوا۔ پیدا بھی بیٹا تیسرا کے اُس

6
וַיִּקַּח — اور-لیا — H3947
יְהוּדָה — یہوداہ-نے — H3063
אִשָּׁה — بیوی — H0802
לְעֵר — عیر-کے-لیے — H6147
בְּכוֹרוֹ — پہلوٹھے-اپنے — H1060
וּשְׁמָהּ — اور-نام-اس-کا — H8034
תָּמָר׃ — تامر — H8559

تھا۔تمر نام کا جس کرائی سے لڑکی ایک شادی کی عیر بیٹے بڑے اپنے نے یہوداہ

7
וַיְהִי — اور-تھا — H1961
עֵר — عیر — H6147
בְּכוֹר — پہلوٹھا — H1060
יְהוּדָה — یہوداہ-کا — H3063
רַע — برا
בְּעֵינֵי — میں-نظروں
יְהוָה — یہوواہ-کی — H3068
וַיְמִתֵהוּ — اور-مارا-اسے — H4191
יְהוָה׃ — یہوواہ-نے — H3068

دیا.کر بلاک اُسے نے اُس لئے اِس تھا، شریر عیر نزدیک کے رب

8
וַיֹּאמֶר اور-کہا H0559
יְהוּדָה یہوداہ-نے H3063
לְאוֹנָן اونان-سے H0209
בֹּא جا H0935
אֶל־ پاس H0413
אֵשֶׁת بیوی-کے H0802
אָחִיךָ بھائی-اپنے H0251
וְיַבֵּם اور-نبھا H2992
אֹתָהּ اسے H0853
וְהָקֵם اور-کھڑا-کر
זֶרַע نسل H2233
לְאָחִיךָ׃ بھائی-اپنے-کے-لیے H0251

قائم نسل کی بھائی تمہارے تاکہ کرو شادی سے اُس اور جاؤ پاس کے بیوہ کی بھائی بڑے □اپنے کہا، سے اونان بھائی چھوٹے کے عیر نے یہوداہ پر اِس
رہے.□

9
וַיֵּדַע اور-جانا H3045
אוֹנָן اونان-نے H0209
כִּי کہ
לֹא نہیں H3808
לוֹ اس-کا
יִהְיֶה ہو-گی H1961
הַזָּרַע نسل-یہ H2233
וְהָיָה اور-ہوتا-تھا H1961
אִם־ جب
בָּא جاتا H0935
אֶל־ پاس H0413
אֵשֶׁת بیوی-کے H0802
אָחִיו بھائی-اپنے-کی H0251
וְשִׁחֵת اور-ضائع-کرتا-تھا H7843
אַרְצָה زمین-پر H0776
לְבִלְתִּי نہ-کرنے-کے-لیے H1115
נְתָן دینے H5414
זֶרַע نسل H2233
לְאָחִיו׃ بھائی-اپنے-کے-لیے H0251

بستر ہم سے تمر وہ بھی جب لئے اِس گے۔ ہوں کے بھائی بڑے میرے مطابق کے قانون وہ گے ہوں پیدا بچے بھی جو کہ تھا جانتا وہ لیکن کیا، ایسا نے اونان
ہوں.پیدا بچے کے بھائی میرے معرفت میری کہ تھا چاہتا نہیں وہ کیونکہ دیتا، گرا پر زمین کو نطفہ تو ہوتا

10
וַיֵּרַע اور-برا-تھا
בְּעֵינֵי میں-نظروں
יְהוָה یہوواہ-کی H3068
אֲשֶׁר جو
עָשָׂה کیا-اس-نے
וַיָּמֶת اور-مارا H4191
גַּם־ بھی H1571
אֹתוֹ׃ اسے H0853

دی.موت سزائے بھی اُسے نے اُس اور لگی، بُری کو رب بات یہ

11
וַיֹּאמֶר اور-کہا H0559
יְהוּדָה یہوداہ-نے H3063
לְתָמָר تامر-سے H8559
כַּלָּתוֹ بہو-اپنی H3618
שְׁבִי رہ H3427
אַלְמָנָה بیوہ H0490
בֵית־ گھر
אָבִיךְ باپ-اپنے-کے H0001
עַד־ جب-تک H5704
יִגְדַּל بڑا-ہو H1431
שֵׁלָה شیلہ H7956
בְנִי بیٹا-میرا
כִּי کیونکہ
אָמַר کہا-اس-نے H0559
פֶּן־ کہیں H6435
יָמוּת مرے H4191
גַּם־ بھی H1571
הוּא یہ H1931
כְּאֶחָיו طرح-بھائیوں-اپنے-کی H0251
וַתֵּלֶךְ اور-گئی H3212
תָּמָר تامر H8559
וַתֵּשֶׁב اور-رہی H3427
בֵּית گھر
אָבִיהָ׃ باپ-اپنے-کے H0001

اِس یہ نے اُس جائے۔□ ہو نہ بڑا سیلہ بیٹا میرا تک جب رہو بیوہ تک وقت اُس اور جاؤ چلی واپس گھر کے باپ □اپنے کہا، سے تمر بہو اپنی نے یہوداہ تب
گئی.چلی میکے اپنے تمر چنانچہ جائے۔ نہ مر طرح کی بھائیوں اپنے بھی سیلہ کہیں کہ تھا ڈر اُسے کہ کہا لئے

12
וַיִּרְבּוּ اور-بیتے
הַיָּמִים دن H3117
וַתָּמָת اور-مری H4191
בַּת־ بیٹی H1323
שׁוּעַ شوعہ-کی H7770
אֵשֶׁת־ بیوی H0802
יְהוּדָה یہوداہ-کی H3063
וַיִּנָּחֶם اور-تسلی-پایا H5162
יְהוּדָה یہوداہ-نے H3063
וַיַּעַל اور-گیا H5927
עַל־ پاس
גֹּזְזֵי اون-کاٹنے-والوں-کے H1494
צֹאנוֹ بھیڑ-اپنی-کے H6629
הוּא وہ H1931
וְחִירָה اور-حیرہ H2437
רֵעֵהוּ دوست-اس-کا H7453
הָעֲדֻלָּמִי عدلامی H5726
תִּמְנָתָה׃ تمنت H8553

جہاں گیا تِمنت ساتھ کے حیرہ دوست عدُلامی اپنے یہوداہ تو گیا گزر وقت کا ماتم گئی۔ مر تھی بیٹی کی سوع جو بیوی کی یہوداہ بعد کے دنوں کافی
تھی.رہی جا کتری پشم کی بھیڑوں کی یہوداہ

13
וַיֻּגַּד اور-بتایا-گیا H5046
לְתָמָר تامر-کو H8559
לֵאמֹר کہتے-ہوئے H0559
הִנֵּה دیکھو H2009
חָמִיךְ سسر-تیرا H2524
עֹלֶה جا-رہا-ہے H5927
תִמְנָתָה تمنت H8553
לָגֹז کاٹنے H1494
צֹאנוֹ׃ بھیڑ-اپنی-کی H6629

بے۔□ربا جا تِمنت لئے کے کترنے پشم کی بھیڑوں اپنی سُسر کا □آپ گیا، بتایا کو تمر

14 וַתָּסַר בִּגְדֵי אַלְמְנוּתָהּ מֵעָלֶיהָ וַתְּכַס בַּצָּעִיף וַתִּתְעַלָּף וַתֵּשֶׁב בְּפֶתַח עֵינַיִם אֲשֶׁר עַל־ דֶּרֶךְ תִּמְנָתָה כִּי רָאֲתָה כִּי־ גָדַל שֵׁלָה וְהִוא לֹא־ נִתְּנָה לוֹ לְאִשָּׁה׃

اور-اتارے کپڑے بیوبگی-اپنی-کے سے-اپنے-اوپر اور-ڈھانپا سے-چادر اور-لپیٹی اور-بیٹھی میں-دروازے عینائم جو پر راستے تمنت-کے کیونکہ دیکھا-اس-نے کہ بڑا-ہو-گیا شیلہ اور-وہ نہیں دی-گئی-تھی اسے بیوی-بطور

H5493 H0491 H3680 H6809 H5968 H3427 H6607 H5879 H1870 H8553 H7200 H1431 H7956 H1931 H3808 H5414 H0802

میں راستے کے تِمنت جو گئی بیٹھ پر دروازے کے شہر عینیم کر لپیٹ سے چادر منہ اپنا وہ پھر لئے۔ پہن کپڑے عام کر اُتار کپڑے کے بیوہ نے تمر کر سن یہ
تھی۔گئی کی نہیں شادی ساتھ کے اُس کی اُس توبھی تھا چکا ہو بالغ اب سیلہ بیٹا کا یہوداہ کہ کی لئے اِس حرکت یہ نے تمر تھا۔

15 וַיִּרְאֶהָ יְהוּדָה וַיַּחְשְׁבֶהָ לְזוֹנָה כִּי כִסְּתָה פָּנֶיהָ׃

اور-دیکھا-اسے یہوداہ-نے اور-سمجھا-اسے طوائف-بطور کیونکہ ڈھانپا-تھا-اس-نے چہرہ-اپنا

H7200 H3063 H2803 H2181 H3680 H6440

تھا۔ہوا چھپایا منہ اپنا نے اُس کیونکہ ہے، کسبی یہ کہ سوچا کر دیکھ اُسے نے اُس تو گزرا سے وہاں یہوداہ جب

16 וַיֵּט אֵלֶיהָ אֶל־ הַדֶּרֶךְ וַיֹּאמֶר הָבָה־ נָּא אָבוֹא אֵלַיִךְ כִּי לֹא יָדַע כִּי כַלָּתוֹ הִוא וַתֹּאמֶר מַה־ תִּתֶּן־ לִּי כִּי תָבוֹא אֵלָי׃

اور-موڑا پاس-اس-کے پر راستے اور-کہا آنے-دے ذرا آؤں-میں پاس-تیرے کیونکہ نہیں جانتا-تھا کہ بہو-اس-کی ہے-یہ اور-کہا-اس-نے کیا دے-گا-تو مجھے جب آئے-گا-تو میرے-پاس

H5186 H0413 H0413 H1870 H0559 H3051 H4994 H0935 H0413 H3808 H3045 H3618 H1931 H0559 H4100 H5414 H0935 H0413

دیں کیا مجھے □آپ کہا، نے تمر ہے(۔ بہو میری یہ کہ پہچانا نہیں نے)اُس دیں۔□ آنے ہاں اپنے مجھے □ذرا کہا، اور گیا پاس کے اُس کر ہٹ سے راستے وہ
گے؟□

17 וַיֹּאמֶר אָנֹכִי אֲשַׁלַּח גְּדִי־ עִזִּים מִן־ הַצֹּאן וַתֹּאמֶר אִם־ תִּתֵּן עֵרָבוֹן עַד שָׁלְחֶךָ׃

اور-کہا میں بھیجوں-گا بکرا بکریوں-کا سے بھیڑ-اس اور-کہا-اس-نے اگر دے-گا-تو گروی تک بھیجنے-تیرے

H0559 H0595 H7971 H1423 H5795 H6629 H0559 H5414 H6162 H5704 H7971

دیں۔□ضمانت مجھے تک بھیجنے اُسے لیکن ہے، □ٹھیک کہا، نے تمر گا۔□ دوں بھیج بچہ کا بکری کو آپ □مَیں دیا، جواب نے اُس

18 וַיֹּאמֶר מָה הָעֵרָבוֹן אֲשֶׁר אֶתֶּן־ לָּךְ וַתֹּאמֶר חֹתָמְךָ וּפְתִילֶךָ וּמַטְּךָ אֲשֶׁר בְּיָדֶךָ וַיִּתֶּן־ לָהּ וַיָּבֹא אֵלֶיהָ וַתַּהַר לוֹ׃

اور-کہا کیا گروی-یہ جو دوں-میں تجھے اور-کہا-اس-نے مہر-تیری اور-ڈوری-تیری اور-لاٹھی-تیری جو میں-ہاتھ-تیرے اور-دیا اسے اور-گیا پاس-اس-کے اور-حاملہ-ہوئی اس-سے

H0559 H4100 H6162 H5414 H0559 H2368 H6616 H4294 H3027 H5414 H0935 H0413 H2029

چنانچہ ہیں۔□ ہوئے پکڑے آپ جو دیں بھی لاٹھی وہ ڈوری۔ کی لٹکانے میں گلے اُسے اور مُہر □اپنی کہا، نے تمر دوں؟□ کیا کو آپ □مَیں پوچھا، نے اُس
ہوئی۔سے اُمید تمر میں نتیجے ہوا۔ بستر ہم ساتھ کے اُس کر دے چیزیں یہ اُسے یہوداہ

19 וַתָּקָם וַתֵּלֶךְ וַתָּסַר צְעִיפָהּ מֵעָלֶיהָ וַתִּלְבַּשׁ בִּגְדֵי אַלְמְנוּתָהּ׃

اور-اٹھی اور-گئی اور-اتاری چادر-اپنی سے-اوپر-اپنے اور-پہنے کپڑے بیوبگی-اپنی-کے

H3212 H5493 H6809 H3847 H0491

لئے۔پہن کپڑے کے بیوہ دوبارہ کر اُتار چادر اپنی نے اُس گئی۔ چلی واپس گھر اپنے کر اُٹھ تمر پھر

20 וַיִּשְׁלַח יְהוּדָה אֶת־ גְּדִי הָעִזִּים בְּיַד רֵעֵהוּ הָעֲדֻלָּמִי לָקַחַת הָעֵרָבוֹן
اور-بھیجا یہوداہ-نے کو بکرے-اس بکریوں-کے ہاتھ-کے دوست-اپنے عدلامی لینے گروی-یہ
H7971 H3063 H0853 H1423 H5795 H3027 H7453 H5726 H3947 H6162

מִיַּד הָאִשָּׁה וְלֹא מְצָאָהּ׃
سے-ہاتھ عورت-اس-کے اور-نہیں پایا-اسے
H3027 H0802 H3808 H4672

یہوداہ نے اپنے دوست حیرہ عدُلامی کے ہاتھ بکری کا بچہ بھیج دیا تاکہ وہ چیزیں واپس مل جائیں جو اُس نے ضمانت کے طور پر دی تھیں۔ لیکن حیرہ کو پتا نہ چلا کہ عورت کہاں ہے۔

21 וַיִּשְׁאַל אֶת־ אַנְשֵׁי מְקֹמָהּ לֵאמֹר אַיֵּה הַקְּדֵשָׁה הִוא בָעֵינַיִם עַל־ הַדָּרֶךְ
اور-پوچھا سے آدمیوں جگہ-اس-کے کہتے-ہوئے کہاں-ہے طوائف-یہ جو میں-عینائم پر راستے-اس
H7592 H0853 H0376 H4725 H0559 H0346 H6948 H1931 H5879 H1870

וַיֹּאמְרוּ לֹא־ הָיְתָה בָזֶה קְדֵשָׁה׃
اور-کہا-انہوں-نے نہیں تھی یہاں طوائف-کوئی
H0559 H3808 H1961 H2088 H6948

اُس نے عینیم کے باشندوں سے پوچھا، □وہ کسبی کہاں ہے جو یہاں سڑک پر بیٹھی تھی؟□ اُنہوں نے جواب دیا، □یہاں ایسی کوئی کسبی نہیں تھی۔□

22 וַיָּשָׁב אֶל־ יְהוּדָה וַיֹּאמֶר לֹא מְצָאתִיהָ וְגַם אַנְשֵׁי הַמָּקוֹם אָמְרוּ לֹא־
اور-لوٹا پاس یہوداہ-کے اور-کہا نہیں پایا-اسے-میں-نے اور-بھی آدمیوں-نے جگہ-اس-کے کہا نہیں
H7725 H0413 H3063 H0559 H3808 H4672 H1571 H0376 H4725 H0559 H3808

הָיְתָה בָזֶה קְדֵשָׁה׃
تھی یہاں طوائف-کوئی
H1961 H2088 H6948

اُس نے یہوداہ کے پاس واپس جا کر کہا، □وہ مجھے نہیں ملی بلکہ وہاں کے رہنے والوں نے کہا کہ یہاں کوئی ایسی کسبی تھی□ نہیں۔

23 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה תִּקַּח־ לָהּ פֶּן נִהְיֶה לָבוּז הִנֵּה שָׁלַחְתִּי הַגְּדִי הַזֶּה
اور-کہا یہوداہ-نے رکھے-وہ اس-کے-لیے کہیں بنیں-ہم رسوائی-کا دیکھو بھیجا-میں-نے بکرے-اس یہ
H0559 H3063 H3947 H6435 H1961 H0937 H2009 H7971 H1423 H2088

וְאַתָּה לֹא מְצָאתָהּ׃
اور-تو نہیں پایا-اسے-تو-نے
H3808 H4672

یہوداہ نے کہا، □پھر وہ ضمانت کی چیزیں اپنے پاس ہی رکھے۔ اُسے چھوڑ دو ورنہ لوگ ہمارا مذاق اُڑائیں گے۔ ہم نے تو پوری کوشش کی کہ اُسے بکری کا بچہ مل جائے، لیکن کھوج لگانے کے باوجود آپ کو پتا نہ چلا کہ وہ کہاں□ ہے۔

24 וַיְהִי כְּמִשְׁלֹשׁ חֳדָשִׁים וַיֻּגַּד לִיהוּדָה לֵאמֹר זָנְתָה תָּמָר כַּלָּתֶךָ וְגַם הִנֵּה
اور-ہوا تین-لگبھگ مہینے اور-بتایا-گیا یہوداہ-کو کہتے-ہوئے زنا-کی تامر-نے بہو-تیری اور-بھی دیکھو
H1961 H7969 H2320 H5046 H3063 H0559 H2181 H8559 H3618 H1571 H2009

הָרָה לִזְנוּנִים וַיֹּאמֶר יְהוּדָה הוֹצִיאוּהָ וְתִשָּׂרֵף׃
حاملہ-ہے سے-زنا اور-کہا یہوداہ-نے نکالو-اسے اور-جلائی-جائے-وہ
H2183 H0559 H3063 H3318 H8313

تین ماہ کے بعد یہوداہ کو اطلاع دی گئی، □آپ کی بہو تمر نے زنا کیا ہے، اور اب وہ حاملہ ہے۔□ یہوداہ نے حکم دیا، □اُسے باہر لا کر جلا دو۔□

25	הִוא	מוּצֵאת	וְהִיא	שָׁלְחָה	אֶל־	חָמִיהָ	לֵאמֹר	לְאִישׁ	אֲשֶׁר־
	جب-یہ	نکالی-جا-رہی-تھی	اور-اس-نے	بھیجا	پاس	سسر-اپنے-کے	کہتے-ہوئے	آدمی-اس-سے	جس-کے
	H1931	H3318	H1931	H7971	H0413	H2524	H0559	H0376	

אֵלֶּה	לּוֹ	אָנֹכִי	הָרָה	וַתֹּאמֶר	הַכֶּר־	נָא	לְמִי	הַחֹתֶמֶת	וְהַפְּתִילִים
یہ	ہیں-اس-کے	میں	حاملہ-ہوں	اور-کہا-اس-نے	پہچان	ذرا	کس-کے	مہر-یہ	اور-ڈوری-یہ
H0428		H0595		H0559		H4994	H4310	H2858	H6616

וְהַמַּטֶּה	הָאֵלֶּה׃
اور-لاٹھی-یہ	ہیں-یہ
H4294	H0428

پتا ہوں۔ سے اُمید مَیں معرفت کی جس ہیں کی آدمی اُس یہ دیکھیں۔ چیزیں □یہ دی، بھیج خبر کو سُسر اپنے نے اُس تو گیا لایا باہر لئے کے جلانے کو تمر
ہیں۔□کی کس لاٹھی یہ اور ڈوری کی اُس مُہر، یہ کہ کریں

26	וַיַּכֵּר	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	צָדְקָה	מִמֶּנִּי	כִּי־	עַל־	כֵּן	לֹא־	נְתַתִּיהָ
	اور-پہچانا	یہوداہ-نے	اور-کہا	حق-پر-ہے-وہ	مجھ-سے	کیونکہ	پر	اسی-لیے	نہیں	دیا-اسے-میں-نے
		H3063	H0559	H6663					H3808	H5414

לְשֵׁלָה	בְנִי	וְלֹא־	יָסַף	עוֹד	לְדַעְתָּהּ׃
شیلہ-کو	بیٹے-اپنے	اور-نہیں	لگایا	پھر	جاننا-اسے
H7956		H3808	H3254	H5750	H3045

میں بعد لیکن کرائی۔□ نہیں شادی سے سیلہ بیٹے اپنے کی اُس نے مَیں کیونکہ ہے، پر حق عورت یہ بلکہ نہیں □مَیں کہا، نے اُس لیا۔ پہچان اُنہیں نے یہوداہ
ہوا۔نہ بستر ہم سے تمر بھی کبھی یہوداہ

27	וַיְהִי	בְּעֵת	לִדְתָּהּ	וְהִנֵּה	תְאוֹמִים	בְּבִטְנָהּ׃
	اور-ہوا	میں-وقت	جننے-اس-کے	اور-دیکھو	جڑواں	میں-پیٹ-اس-کے
	H1961	H6256	H3205	H2009	H8380	H0990

ہیں۔بچے جُڑواں کہ ہوا معلوم تو آیا وقت کا دینے جنم جب

28	וַיְהִי	בְלִדְתָּהּ	וַיִּתֶּן־	יָד	וַתִּקַּח	הַמְיַלֶּדֶת	וַתִּקְשֹׁר	עַל־	יָדוֹ	שָׁנִי
	اور-ہوا	جننے-وقت-اس-کے	اور-نکالا	ہاتھ	اور-لیا	دائی-نے	اور-باندھا	پر	ہاتھ-اس-کے	لال
	H1961	H3205	H5414	H3027	H3947	H3205	H7194		H3027	H8144

לֵאמֹר	זֶה	יָצָא	רִאשֹׁנָה׃
کہتے-ہوئے	یہ	نکلا	پہلے
H0559	H2088	H3318	H7223

ہوا۔□پیدا پہلے □یہ کہا، اور دیا باندھ دھاگا سرخ میں اُس کر پکڑ اُسے نے دائی تو نکلا ہاتھ کا بچے ایک

29	וַיְהִי	כְּמֵשִׁיב	יָדוֹ	וְהִנֵּה	יָצָא	אָחִיו	וַתֹּאמֶר	מַה־	פָּרַצְתָּ
	اور-ہوا	واپس-کھینچتے-وقت	ہاتھ-اپنا	اور-دیکھو	نکلا	بھائی-اس-کا	اور-کہا-اس-نے	کیسا	توڑا-تو-نے
	H1961	H7725	H3027	H2009	H3318	H0251	H0559	H4100	H6555

עָלֶיךָ	פָּרֶץ	וַיִּקְרָא	שְׁמוֹ	פָּרֶץ׃
پر-تجھ	رخنہ	اور-رکھا-گیا	نام-اس-کا	فارص
	H6556	H7121	H8034	H6557

فارص نام کا اُس نے اُس ہے!□ نکلا پھوٹ طرح کس □تُو اُٹھی، بول دائی کر دیکھ یہ ہوا۔ پیدا پہلے بھائی کا اُس اور لیا، کھینچ واپس ہاتھ اپنا نے اُس لیکن
رکھا۔پھوٹ یعنی

30	וְאַחַר	יָצָא	אָחִיו	אֲשֶׁר	עַל־	יָדוֹ	הַשָּׁנִי	וַיִּקְרָא	שְׁמוֹ	זָרַח׃	ס
	اور-بعد	نکلا	بھائی-اس-کا	جس-کے	پر	ہاتھ-اس-کے	لال-یہ	اور-رکھا-گیا	نام-اس-کا	زارح	.
		H3318	H0251			H3027	H8144	H7121	H8034	H2226	

گیا۔رکھا چمک یعنی زارح نام کا اُس تھا۔ ہوا بندھا دھاگا سرخ میں ہاتھ کے جس ہوا پیدا بھائی کا اُس پھر